

N° Vert 0 800 64 00 00

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

www.piche-immobilier.fr

ASAIN
HABITER OU INVESTIR

RESIDENCE D'EBRENA APPARTEMENTS 2 ET 3 PIECES
ELIGIBLE PTZ+ LOI DUFORT

ASCAIN DISPONIBLES DE NIVEAUX LOTS

Ascain Azkaine

HISTORIQUE

Ascain, à 6 km de la plage, occupe une place privilégiée dans la province du Labourd. Bourg de 4100 habitants. L'eau de la montagne constitue le double attrait de notre village : il est traversé par la gracieuse Nivelle et dominé par les trois sommets de Bizkarzu, Esnau, et Larrun dit La Rhune (905m). Il existe sur les flancs de la Rhune se hallent tombes préhistoriques ou cromlech qui datent de l'époque du fer. La Nivelle est la joie des pêcheurs à la ligne et des amateurs de jeux aquatiques. Dans un cadre verdoyant, un vénérable pont romain du Pays Basque, qui ne doit pas remonter au-delà du XVIe siècle.

La place offre une aire de jeu pour la pelote basque. L'église d'Ascain est l'un des plus précieux édifices religieux du Pays Basque. De l'édifice construit à la fin du Moyen Age, il ne reste que les vestiges forts robustes. L'église fut agrandie au XVIe et XVIIe siècles.

Ascain, cadre verdoyant, vacances idéales, cures de repos incomparables...

RESEÑA HISTÓRICA

Ascain, a 6km de la playa, ocupa un lugar privilegiado en la provincia de Lapurdi. El agua y el monte constituyen el doble encanto de nuestro pueblo de 4100 habitantes. Lo cruz la agradable río Nivelle y lo dominan las tres cumbres de Bizkarzu, Esnau y Larrun llamada la Rhune (905m). En las laderas de la Rhune se hallan tumbas prehistóricas o cromlech que datan de la edad del hierro. La Nivelle es la alegría de los pescadores con cana y aficionados a los juegos náuticos. En un marco de vegetación, un venerable "puente romano" cruza este río muy revolviéndose en ciertas épocas. Como la mayoría de los "puentes romanos" del País Vasco no se remontará más allá del siglo XVI. En la plaza un frontón. La iglesia de Ascain es uno de los edificios con más prestigio de todo el País Vasco. Del edificio construido a finales de la Edad Media solo quedan vestigios muy robustos. Fue ampliada en los siglos XVI y XVII.

Ascain, escenario verde, vacaciones ideales, cures de descanso sin igual.

GESCHICHTLICHER UBERBLICK

ASCAIN, liegt 6km Strand entfernt, und liegt an einem optimalen Platz innerhalb der Provinz von Labourd. Eine Markt Gemeinde von 4100 Einwohnern. Die Gewässer und Berge machen den ganzen Reiz unseres Ortes aus: Er wird von der amütiugten Nivelle durchflossen und von den drei Bergspitzen Bizkarzu, Esnau, und Larrun, genannt die Rhune(905m) überragt. Auf den Flanken der Rhune befinden sich prähistorische Gräber oder Cromleche aus dem Eiszeitalter. Die Nivelle bietet sich für die Freunde des Fischfangs und des Wassersports an. Innerhalb einer grünen Landschaft führt ehrwürdige Römische Brücken über den oft sehr unruhigen Flub. Wie die meisten Römischen Brücken im Baskenland geht das Baujahr nicht über das XVI. Jahrhundert hinaus. Der Platz bietet eine einmalige Spielfläche für das baskische Pelota Spiel. Die Kirche von Ascain ist eine von den wertvollsten religiösen Gebäuden des Baskenlandes. Von dieser spätmittelalterlichen Kirche sind noch die stämmigen Überreste erhalten. Im XVI und XVII Jahrhundert.

Ascain bedeutet: grüne Landschaft, angenehmen Urlaub, unvergleichbare Erholungskuren...

INFORMATIONS PRATIQUES / ARGIBIDE PRAKTIKUAK / INFORMACIONES PRACTICAS / INFORMATIONS PRACTICS	
Mairie	05 59 54 68 30 G6
Office de Tourisme	05 59 54 00 84 G6
Bibliothèque	05 59 54 68 36 G6
Police municipale	05 59 54 68 32 G6
Centre technique municipal	05 59 54 41 46 F6
Crèche Loretxaok	05 59 24 28 74 G2
Centre de loisirs - Herri Etxetxa	05 59 85 99 00 G6
Adina - Résidence de personnes âgées	05 59 51 69 00 H5
Presbytère	05 59 54 02 04 G6

ÉCOLES MATERNELLES ET PRIMAIRES :

École Publique	05 59 54 00 97 G5
École Sainte-Marie	05 59 54 08 81 G6
Ikastola	05 59 54 08 27 H6

LA POSTE :

Bureau d'accueil (rue Estrata)	05 59 85 96 11 G6
Centre de tri (ZA Lanzelai)	05 59 85 99 30 G1

SIED

(Syndicat Intercommunal pour l'Elimination des Déchets)

Urrugne	05 59 47 32 57 F6
---------	-------------------

TELEPHONES SECOURS / SOROSPEN TELEFONOAK / SOCORROS TELEFONOS / HELP PHONE NUMBERS

SAMU	15
Pompiers	18
Gendarmerie Saint-Pée-Sur-Nivelle	05 59 54 68 80

URGENCES - SANTE / LARRIALD - OSASUN / EMERGENCIA - SALUD / EMERGENCIES - HEALTH

Polyclinique Côte Basque Sud	05 59 51 63 63
Médecins généralistes :	

• Dr Fournier / Dr Capvern / Dr Bertrand	05 59 54 08 71 G6
• Dr Renoux	05 59 85 91 29 G6

Kinésithérapeutes :	
• Cabinet Aspirot	05 59 54 03 53 G5
• Cabinet au centre Hobekio	05 59 85 92 25 G5

• Pharmacie Lafitte	05 59 54 00 42 G1
• Infirmières	05 59 54 00 08 G1

• Infirmière à domicile : Lise Alleaume-Bréant	06 50 68 62 81 G6
--	-------------------

Dentistes :	
• Dr Iramuno	05 59 52 60 86 G6
• Dr Demaret	05 59 54 09 90 G5
• Dr Meyer	05 59 26 64 24 G1

• Orthophoniste : Mme Jorauria	05 59 85 89 70 G6
--------------------------------	-------------------

• Ambulances Hegoak	05 59 51 15 46 G1
---------------------	-------------------

• Clinique vétérinaire	05 59 54 45 45 G1
------------------------	-------------------

Ostéopathes :	
• M. Jarrier	05 59 26 25 04 G6
• M. Martin - Rosset	05 59 85 92 25 G1

Podologue :	
• M. Jarrier	05 59 26 25 04 G6

GARAGES / GARAJEAK / GARAJES / GARAGES	
• D'Ascain	05 59 54 00 90 G3
• De la Nivelle	05 59 54 40 55 G4
• Si-Lance (2 roues)	05 59 85 38 14 / 06 71 21 65 G5

LOISIRS / AISIALDIAK / OCIOS / LEISURE	
• Complexe sportif Kiroleta	05 59 54 02 66 F4
Salle polyvalente couverte - piscine - 4 courts de tennis - 2 frontons - 1 skate-park	
• Trinquet Joset Laduche	05 40 39 88 16 G5
• Centre équestre Sainte-Hélène	05 59 43 90 42 G2
• Golf miniature	06 65 19 61 51 G6

TOURISME - VISITES / TURISMO - BISITAK / TURISMO - VISITAS / TOURISM - VISITS	
• Cidrerie Txopinondo	05 59 54 62 34 - www.txopinondo.com G1
• Atelier de tissage Lartigue 1910	05 59 26 81 - www.lartigue1910.com G3
• Brasserie Akerbeltz	05 59 23 84 21 - www.akerbeltz.fr G3

Eglise - Cimetières - Moulin - Pont Romain - Port - Lavoirs - Vieilles maisons.	
---	--

AGENCES IMMOBILIERES / HIGEZIN AGENTZIAK / AGENCIAS INMOBILIARIAS / REAL ESTATE AGENCIES	
• Ascain Immobilier	05 59 54 44 98 G6
www.lescorsaires-immobilier.com	
• Josy Bonnard Immobilier	05 59 24 56 10 G2
www.josy-bonnard-immobilier.com	

COMMERCES / DENDAK / TIENDAS / SHOPS	

<tbl_r cells="2" ix="2" maxcspan="1" maxrspan="

Au pied de la Rhune...
[route d'Olhette - Urrugne] et à 1 km à gauche
HÔTEL-BAR-RESTAURANT
Axafia Baita ★★

 Tél. 05 59 54 00 30
Fax. 05 59 54 85 - 64310 ASCAIN
www.hotelbasque.com/hotelaxafia-baita
axafia.baita@wanadoo.fr

ERROTA - BERRIA
CENTRE FAMILIAL DE VACANCES de la F.N.A.C.A. Réservez aux adhérents ASCAIN - 05 59 51 66 00 - ascain@fnaca.org
Au bord de la Nivelle - ASCAIN

Pizza Gorri
De 18 à 22h30 Fermé le mardi Livraison à domicile du vendredi au dimanche
05 59 54 43 61 Place Pierre Loti - 64310 AZKAINE

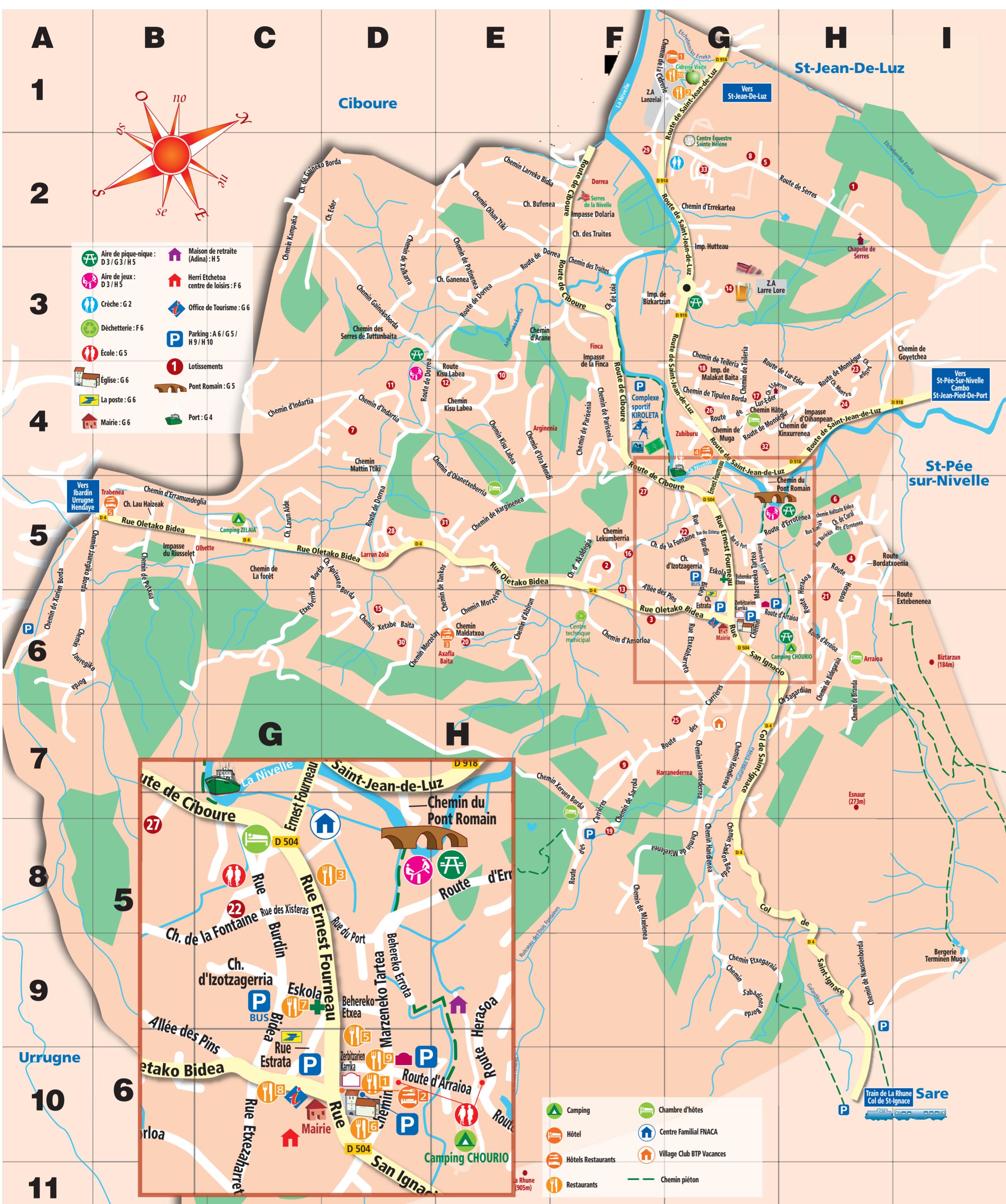
SERRES IMMOBILIER
Tout l'immobilier en Pays Basque depuis 40 ans
TRANSACTIONS - LOCATIONS - GESTION - SYNDIC
EXPERTISES
2, rue Ahetz-Etcheber - 64500 ST-JEAN-DE-LUZ
www.serres-immobilier.fr
05 59 26 06 43

Netto
Place du Château SAINT-PÉE-SUR-NIVELLE
Tél : 05 59 54 59 59 Horaires : du lundi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h30 à 19h30 OUVERT LES DIMANCHES DE 9h à 13h, TOUTE L'ANNÉE

Intermarché
TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE
les Mosquetaires HORAIRES : Du lundi au samedi de 8h45 à 20h • FERMETURE LE DIMANCHE

GARAGE ANTAO
Vente véhicules Neufs / Occasions Reparations - Peinture Carrosserie - Peinture Train avant-Pneumatiques Service rapide Climatisation Électrique Véhicules de prêt RD 918 ZAC de l'Cardia - 64310 St-Pé sur Nivelle Tel: 05 59 54 10 20 www.garage-renault-antao.com

RESTAURANT DES CHASSEURS
Cuisine traditionnelle basques Place Pierre Loti - (face à la Mairie) 64310 Ascan - Pays Basque Tél/Fax 05 59 54 00 31



HÔTEL* NN RESTAURANT DE LA RHUNE**
64310 ASCAIN

05 59 54 00 04

CREATION - IMPRESSION
ASP ÉDITION Communication - Photographie Signalétique personnalisée Carterie - Édition - Papeterie
Devis gratuit → asp.edition@wanadoo.fr
ASP Édition - 5, rue Émile Zola - 40220 Tarnos Plage Tél. 05 59 03 35 62 - Fax : 05 59 64 91 66 www.aspediton.com - www.mavueaerienne.com

JP PLOMBERIE CHAUFFAGE SANITAIRE
JEAN-PIERRE CELAYA Installation - Dépannage
Z.A. LANZELAI - ASCAIN
06 75 69 92 29 & 05 59 26 40 68

CHARPENTE-COUVERTURE
ZINGUERIE
PHOTOVOLTAIQUE
MENUISERIE-AGENCEMENT
GARATE SANSINENA
05 59 54 45 17
Route de St-Jean-de-Luz - 64310 ASCAIN

Boulangerie Patisserie Susperregui
Spécialités de Gâteaux Basques
05 59 54 00 45 - 64310 ASCAIN

GARAGE D'ASCAIN
PEUGEOT PROFESSIONAL
Mécanique • Carrosserie • Vente (neuf et occasion) • Réparation toutes marques
RD 918 - Rte de St-Jean-de-Luz - 64310 ASCAIN
Tél. 05 59 54 00 90 • garagedascain@wanadoo.fr

Estrella
Prêt-à-porter
Vêtements - Accessoires - Bijoux
HOMME, FEMME
11, Zone d'Activités Larre Lore - 64310 ASCAIN
Tél. 05 59 24 81 59
Entre Ascain et St-Jean-de-Luz, entrer dans la Zone d'Activités à côté des "Pierres des Pyrénées", passer devant la Pizzeria, l'usine de tissus et la Brasserie de Bière, jusqu'au dernier bâtiment.
Mail : estrella-boutik@orange.fr
Site : www.estrella-boutik.com

CENTRE ÉQUESTRE SAINTE HÉLÈNE CHEVAL POUR TOUS
Découverte • Stages • Cours • Pensions
05 59 43 90 42
RD 918 - Chemin de Serres - 64310 Ascain
E mail : centreecuestre.sthelene@hotmail.fr

Au Croissant de la Rhune
Boulangerie - Pâtisserie
Ouvert tous les jours de 7h à 13h et de 16h à 19h
Fermé mercredi après-midi et dimanche après-midi
05 59 55.40.1.67
aurocossantdelarhune@hotmail.fr Rue Ernest Fourneau 64310 ASCAIN

Ets Hirigoyen
J.-P. DELQUÉ
PEINTURE - RAVALEMENT
4, passage Cépi - 64500 ST-JEAN-DE-LUZ
Tél. 05 59 26 09 59 - Fax. 05 59 26 72 39
E-mail : ets-hirigoyen@wanadoo.fr

DARANCETTE PATRICK
3, Parc d'Activités Larre Lore
64310 ASCAIN
DÉPANNAGE • ENTRETIEN CHAUDIÈRE GAZ ET FUEL
05 59 54 46 30
SAV agréé PMG
darancette.patxi@orange.fr

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Durruty Gedimat
des fondations aux ferraillages
D. 932 - 64480 LARRESSORE - 05 59 93 20 93 - FAX 05 59 93 22 83

Société Basque de Matériaux et Travaux
TERRASSEMENT TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS ALLÉES ET ABORDS DE VILLAS
SOBAMAT
TRAUVAS PUBLICS
Av. d'Ursuya - B.P. 31 - 64250 CAMBO-LES-BAINS
05 59 29 17 05 - Fax 05 59 29 17 00

Burdin Bidea 64310 ASCAIN
Club de Vacances ST IGNACE
Tél. : 05 59 54 03 10 Fax : 05 59 54 03 09
saintignace@gmail.com www.vacances-club.fr

LES SERRES de La NIVELLE
05 59 54 03 29
Route de Ciboure 64310 ASCAIN
GÉRANIUMS PLANTES À MASSIF PLANTS DE LÉGUMES CYCLAMENS SAPINS DE NOËL

maisondelapresse IRAKUR
Presses - Librairie - Papeterie - Carterie Cadeaux - Photos
LOTTO PMG Rue Ernest Fourneau - 64310 ASCAIN
E-mail : maisonpresse.irakur@orange.fr

mavueaerienne.com
Voyagez de la Bretagne au Pays Basque
VENTE EN LIGNE DE PHOTOGRAPHIES AÉRIENNES DE PHILIPPE LAPLACE
PAYS BASQUE - BRETAGNE - LANDES BASSIN D'ARCACHON - GIROSSE - CHARENTES - PYRÉNÉES...
VILLES PATRIMOINE NATURE TOURISME MONTAGNES RÉGIONS...

SPAR
05 59 41 16 70
64310 ASCAIN

DARANCETTE PATRICK
3, Parc d'Activités Larre Lore
64310 ASCAIN
DÉPANNAGE • ENTRETIEN CHAUDIÈRE GAZ ET FUEL
05 59 54 46 30